



Shona (chiShona)

Japanese ()

Nhanganyaya Nhema

Chiratidzo chemuchinjiko

Muzita raBaba, neMwanakomana, noMweya
Mutsvene.

Ameni

Kukwazisa

Nyasha dzalshe wedu Jesu Kristu, Uye rudo
rwaMwari, Uye Kudya kweMweya Mutsvene Iva
nemi mose.

Uye nemweya wako.

Chiitiko chePari

Hama (hama nehanzvadzi), ngatitendeike zvivi
zvedu, Uye saka gadzirira isu cuti tipemberere
zvakavanzika zvitsvene.

Ini ndinonurura kuna Mwari Wemasimbaose Uye
kwauri, hama dzangu, Kuti ndakatadza kwazvo,
Mumifungo yangu uye mumashoko angu, Pane
zvandakaita uye pane zvandakatadza kuita,
Kuburikidza nemhosva yangu, Kuburikidza
nemhosva yangu, kubudikidza nenzvimbo yangu
inorwadza kwazvo; Naizvozvo ini ndinobvunza
kurumbidzwa Mary, Vatumwa nevatvene vese,
Uye iwe, hama dzangu nehanzvadzi,
kunyengeterera kuna Jehovha Mwari wedu.

Mwari waMasimba ngaatinzwire ngoni,
Tikanganwirei zvivi zvedu, uye kutiunzira
kuupenyu hwusingaperi.

Ameni

Kyrie

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Kristu, ivai netsitsi.

Shona (chiShona)

Japanese ()

Ishe, ivai netsitsi.

Ishe, ivai netsitsi.

Gloria

Mwari ngaarumbidzwe kumusoro-soro. uye
panyika rugare kuwanhu vane chido chakanaka.
Tinokurumbidzai, tinokuropafadza, tinokudai,
tinokurumbidzai, tinokutendai nokuda
kwekubwinya kwenuyukukuru, Ishe Mwari,
Mambo wekudenga, O Mwari, Baba vemasimba
ose. Ishe Jesu Kristu, Mwanakomana Akaberekwa
Mumwechete, Ishe Mwari, Gwayana raMwari,
Mwanakomana waBaba, unobvisa zvitadzo
zvapasi. tinzwirei ngoni; unobvisa zvitadzo
zvapasi. gamuchirai munyengetero wedu; ugere
kurudyi rwaBaba. tinzwirei ngoni. Nokuti imi
moga ndimi Mutsvene. imi moga ndimi Jehovha.
imi moga ndimi Wokumusorosoro. Jesu Kristu,
noMweya Mutsvene. mukubwinya kwaMwari
Baba. Ameni.

Unganidza

Ngatinamatei.

Ameni.

Liturgy yeshoko

Kutanga kuverenga

Shoko rajehovha.

Mwari ngaavongwe.

Pisarema Reperi

sal

Kuverenga kwechipiri

Shoko rajehovha.

Mwari ngaavongwe.

Vhangeri

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

N

Shona (chiShona)

Japanese ()

Kuverenga kubva muEvhangeri inoera
maererano naN.

Mbiri kwamuri, imi Jehovha

Vhangeri raShe.

Rumbidzo kwamuri, Ishe Jesu Kristu.

Basa rekutenda

Ndinotenda muna Mwari mumwe chete, Baba
vemasimba ose, muti wedenga nenyika,
pazvinhu zvose zvinoonekwa nezvisingaoneki.
Ndinotenda muna Ishe mumwe Jesu Kristu,
Mwanakomana Akaberekwa ari Mumwechete
waMwari, akaberekwa naBaba makore ose asati
avapo. Mwari anobva kuna Mwari, Chiedza
kubva kuChiedza, Mwari wechokwadi kubva
kuna Mwari wechokwadi, akaberekwa, asina
kuitwa, anoenderana naBaba; kubudikidza naye
zvinhu zvose zvakaitwa. Akaburuka kudenga
nokuda kwedu isu vanhu uye nokuda
kworuponeso rwedu. uye neMweya Mutsvene
akaitwa munhu weMhandara Maria, akava
munhu. Nekuda kwedu akarovererwa
pamuchinjikwa pasi paPondio Pirato; akafa
akavigwa. akamukazve nezuva retatu
maererano neMagwaro. Akakwira kudenga uye
agere kuruoko rworudyi rwaBaba. Achauyazve
mukubwinya kuti mutonge vapenu navakafa
uye umambo hwake hahungavi nomugumo.
Ndinotenda muMweya Mutsvene, Ishe, mupi
wehupenyu, unobva kuna Baba
noMwanakomana. uyo anonamatwa uye
anokudzwa kuna Baba neMwanakomana.
akataura kubudikidza navaprofita. Ndinotenda
muChechi imwe chete, tsvene, yekatorike
nemaapostora. Ndinoreurura rubhabhatidzo
rumwechete rwekuregererwa kwezvitadzo uye
ndinotarisira kumutswa kwevakafa uye
noupenyu hwenyika inouya. Ameni.

3

1

Shona (chiShona)

Japanese ()

Kuseka

Munamato Universal

Tinonamata kuna Jehovha.

Ishe inzwai munyengetero wedu.

Liturgy yeEucharist

Offertory

offertory

Mwari ngaavongwe nokusingaperi.

**Namata, hama (hama nehanzvadzi) kuti
chibayiro changu uye chenyu zvingafadza
Mwari, Baba vemasimba ose.**

Jehovha ngaagamuchire chibayiro pamaoko
enuy nokuda kwokurumbidzwa nokubwinya
kwezita rake. kuti zvitinakire uye zvakanaka
zveChechi yake tsvene yose.

Ameni.

Munamato weYukaristiya

Ishe ngaave nemi.

Uye nemweya wako.

Simudzai mwoyo yenu.

Tinovasimudzira kuna Jehovha.

Ngativongei Jehovha Mwari wedu.

Kwakarurama uye kwakarurama.

Mutsvene, mutsvene, mutsvene Jehovha Mwari
wehondo. Denga nenyika zvizere nekubwinya
kwenyu. Hosana* kumusoro-soro!

Hosanna

Ngaarumbidzwe iye unouya nezita raShe.

Hosana* kumusoro-soro!

Hosanna

Chakavanzika chekutenda.

Tinoparidza rufu rwenyu, imi Jehovha, uye
ugopupura Kumuka kwako kusvikira wadzoka
zvakare. Kana kuti: Patinodya Chingwa ichi uye
tichinwa mukombe uyu, tinoparidza rufu rwenyu,
Jehovha, kusvikira wadzoka zvakare. Kana kuti:
Tiponesei, Muponesi wenyika. nokuda
kweMuchinjikwa wako uye nokumuka kuvakafa
makatisunungura.

Shona (chiShona)

Japanese ()

Ameni.

Chirairo cheChidyo

Pakuraira kweMuponesi uye tichiumbwa
nedzidziso youmwari, tinotsunga kuti:
Baba vedu vari kudenga. zita renyu ngarikudzwe
noutsvene; umambo hwenyu ngahuuye. kuda
kwenyu ngakuitwe panyika sezvazviri kudenga.
Tipei nhasi chingwa chedu chamazuva
namazuva. uye mutiregerere kudarika kwedu.
sezvatinokangamwirawo vanotitadzira; uye
musatipinza pakuidzwa; asi mutisunungure
pakuipa.

Tinunurei, Ishe, tinokumbira, kubva kune
zvakaipa zvose. nenyasha tipei rugare
pamazuva edu. kuti, nerubatsiro rwetsitsi
dzenyu, tinogona kugara takasununguka kubva
kuchivi uye wakachengeteka kubva
kumatambudziko ose, sezvatinomirira tariro
yakaropafadzwa nokuuya kwoMuponesi wedu,
Jesu Kristu.

Nekuda kwehumambo, simba nokubwinya
ndezvenyu zvino nokusingaperi.

Ishe Jesu Kristu, avo vakati kuvaApostora venyu:
Rugare ndinosiya kwamuri, rugare rwangu
ndinokupai. regai kutarira zvivi zvedu; asi
pakutenda kweChechi yako, uye nenyasha
muripe rugare nekubatana maererano nokuda
kwenyu. vanorarama uye vanotonga
nokusingaperi-peri.

Ameni.

Rugare rwaShe ngaruve nemi nguva dzose.

Uye nemweya wako.

Ngatipanei chiratidzo cherugare.

Gwayana raMwari, munobvisa matadzo enyika.
tinzwirei ngoni. Gwayana raMwari, munobvisa
matadzo enyika. tinzwirei ngoni. Gwayana

Shona (chiShona)

Japanese ()

raMwari, munobvisa matadzo enyika. tipei
rugare.

Tarirai Gwayana raMwari, tarirai uyo anobvisa
zvivi zvenyika. Vakaropafadzwa vakakokerwa
kuchirayiro cheGwayana.

Ishe, handina kufanira kuti upinde pasi pedenga
remba yangu. asi taura shoko chete uye mwuya
wangu uchapora.

Muviri (Ropa) waKristu.

Ameni.

Ngatinamatei.

Ameni.

Kupedzisa Tsika

Ropafadzo

Ishe ngaave nemi.

Uye nemwuya wako.

Mwari waMasimbaose ngaakuropafadzei, Baba,
noMwanakomana, naMwuya Mutsvene.

Ameni.

Kudzingwa basa

Endai, Misa yapera. Kana kuti: Endai
mundoparidza Evhangeri yaShe. Kana: Enda
norugare, uchikudza Ishe noupenyu hwako.

Kana: Enda norugare.

Mwari ngaavongwe.